Глава «Дворим»

ב״ה

# ХАБАД

ЮГ УКРАИНЫ

# Шомрей шабос

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ГАЗЕТА ЮЖНО-УКРАИНСКОГО РЕГИОНАЛЬНОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ ИУДЕЙСКИХ ОБЩИН
״שומרי שבת״ – שבועון איחוד הקהילות היהודיות בדרום אוקראינה

№ 45 (975)

5 ова 5774 года (1 августа 2014 г.)

## НАШ ВЫБОР — НАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Рав Авроом Вольф, главный раввин Одессы и Юга Украины

Хорошо известно, что главным делом в жизни Любавичского Ребе была забота о материальном и духовном благополучии каждого еврея. В книге «Ѓайом-йом» Ребе приводит изречение Баал-Шем-Това: «Душа нисходит в этот мир и живет в нем семьдесят-восемьдесят лет для того, чтобы делать добро для евреев и в материальной, и особенно в духовной области». Помимо известных фактов общей масштабной деятельности Ребе в этом направлении, есть многочисленные свидетельства его личного участия в улучшении положения отдельных людей в разных уголках мира. Хочу поведать вам замечательную историю, произошедшую в 5718 (1958) году и рассказанную одним из ее непосредственных участников — хасидом равом Давидом-Авраѓамом Лесельбоймом из Кфар-Хабада. Она отражает необычный аспект заботы Ребе о каждом еврее:

«Жил на Святой земле один еврей — Яаков Зрубавель, приходящийся мне родственником (девичья фамилия его жены была Лесельбойм). Г-н Зрубавель, еще живя в Польше, стал одним из лидеров левого крыла партии «Поалей Цион» вместе с Давидом Бен-Гурионом, Ицхаком Бен-Цви и другими. Поднявшись в Израиль, он продолжал активно участвовать в левом движении, способствовал объединению различных его направлений и созданию партии МАПАМ, исповедующей крайне левые взгляды.

Г-н Зрубавель был ученым, писателем, мыслителем и идеологом левого движения, секретарем архива издательства «Сифрият ѓапоалим» («Библиотека рабочих»). Он был известен как суровый, бескомпромиссный борец за правоту коммунистической идеологии и отличался крайне отрицательным отношением к вере народа Израиля в Творца, не дай Б-г.

Сказанное выше дает некоторое понимание сущности человека, к которому я был послан Ребе с особой миссией, как будет рассказано ниже. Тем не менее, чтобы расширить немного представление об отношении Я. Зрубавеля к еврейской традиции, я должен привести два коротких эпизода из его жизни.

История первая. Однажды рав Йона Эйделкопф (один из хасидских старейшин, известный своей особой деятельностью по привлечению евреев к исполнению заповеди *тфилин*) заметил в автобусе еврея с большой седой бородой, но… без кипы на голове! Рабби Йона обратился к нему на идиш: «Уважаемый! Разве приличествует еврею в вашем возрасте ходить с непокрытой головой?» Г-н Зрубавель — а это, как вы догадались, был именно он — рассвирепел от этого замечания и «обрушил огонь и серу» на рабби Йону…

Вторая история повествует о том, что у одного из родственников Яакова Зрубавеля после 17 лет брака, наконец, родился долгожданный ребенок — сын. Легко представить себе, как велика была радость родных и близких. На церемонию *брис-мило* прибыли все члены семьи, друзья и знакомые. Среди них был также дядя, г-н Зрубавель. В то время как все участники торжества, даже светские, уважая традиции и религиозные чувства родителей младенца, надели головные уборы, он был единственным, кто демонстративно отказался покрывать голову.

Как уже упоминалось, Б-жественное провидение распорядилось так, что меня с г-ном Зрубавелем связывали родственные узы. Он относился ко мне с уважением и особенно оценил тот факт, что я вместе со своей семьей (по просьбе Ребе) поселился в селении Брош на юге страны, чтобы преподавать в недавно открывшейся там школе Хабада.

Несмотря на наши семейные связи, в разговорах с ним я старался не касаться религиозных вопросов. Я был тогда застенчивым молодым человеком, совсем не ровня этому известному, образованному и уважаемому, в определенных кругах, человеку. Единственной связью между ним, мной и иудаизмом, было то, что я обычно привозил ему особую мацу (ручной работы) на Песах.

И вот, в один прекрасный день я получаю письмо от Ребе с особым поручением: я должен встретиться с Яаковом Зрубавелем и сказать ему, что пришло его время подвести итоги своим деяниям, проанализировать свое поведение и определить размер и степень духовного ущерба, нанесенного его разрушительными действиями. Я должен достучаться до его сердца, чтобы он встал на путь исправления и раскаяния, и не только он, но также и все, кто подвержен его влиянию. В конце письма Ребе добавил удивительное заявление, явное пророчество: «И чудесным знаком для того, чтобы приблизить его к тому, что настало время для обдумывания своего прошлого поведения, будет ему вещий сон перед тем, как вы будете говорить с ним».

Я прочитал письмо Ребе с изумлением, не зная, как приступить к исполнению данного поручения. Шли дни за днями, а я не сделал ничего по этому вопросу. Но через некоторое время кое-что негативное случилось в моей семье, и я связал это с невыполнением данного мне поручения. И тогда я рискнул и позвонил г-ну Зрубавелю. Я сказал ему, что у меня есть особое сообщение для него от Любавичского Ребе, и мы договорились о встрече в его офисе, в Доме профсоюзов.

Когда я пришел, Яаков попросил меня рассказать ему суть дела. Я предпочел передать сообщение словами самого Ребе: прочитать письмо слово в слово. Он слушал слова Ребе стоя, молчал и никак не реагировал на услышанное, даже на слова о пророческом сне. Это было определенно своего рода «молчание — знак согласия». Если учесть его обычное отношение к иудаизму в целом и особенное пренебрежение к раввинам, то было странным, что в этом случае он вел себя очень спокойно и ничего не сказал. В конце нашей встречи он спросил меня, как бы между прочим, есть ли возможность послать ему копию письма Ребе. Я ответил положительно.

Вернувшись домой, я написал Ребе отчет о нашей встрече, где говорилось, в частности, о просьбе г-на Зрубавеля послать ему копию письма, и через короткое время получил ответ: «Я доволен тем, что вы, наконец, смогли выполнить поручение и передали З. мои слова. Очень хорошо было то, что вы не вовлекались в спор, так как я не хотел этого. И в будущем также уклоняйтесь от споров. Вы выполнили мое поручение, и я также выполнил свое». Ребе добавил, чтобы я не отдавал копию письма Зрубавелю, пока тот сам не попросит.

Когда я перед праздником Песах пошел к нему домой передать мацу, Зрубавель пристыдил меня: «Как же так, что до сих пор ты не принес мне письмо Ребе?» В этот момент я понял, что время пришло, и при первой же возможности передал ему копию письма. А вскоре после этого я принимал у себя в доме в Кфар-Хабаде Яакова Зрубавеля вместе с его женой, дочерью и зятем — Шимоном Арамом (сыном Моше Арама, депутата Кнессета от партии МАПАМ). Во время этого посещения Яаков был с кипой на голове, чего он не делал в других случаях!

После этого мне уже не довелось больше встретиться с ним. Он умер за несколько дней до Шестидневной войны. Потомство его приблизилось к Торе, а некоторые из его внуков стали действительно *баалей-тшува*…»

На этой неделе мы начинаем чтение последней книги Пятикнижия — Дворим. Ее второе название, «Мишне-Тора» («Повторение Торы»), связано с тем, что в ней Моше-рабейну пересказывает заново все, что случилось с народом Израиля на протяжении сорока лет блуждания в пустыне.

Первая история, о которой упоминает Моше, — грех разведчиков. Многие комментаторы спрашивают, почему Моше начинает именно с разведчиков, а о грехе золотого тельца говорит только в главе «Эйкев», нарушая очевидный порядка вещей. Ведь сначала (через 40 дней после дарования Торы) народ Израиля совершил грех золотого тельца, после этого был Йом-Кипур, а в *рош-хойдеш* нисон построили Мишкан во искупление этого греха. И только 9 ова, более чем через год после золотого тельца, случился грех разведчиков. Почему же Моше упоминает о нем в начале Книги Дворим, как если бы это был первый грех?

Заметим, что в нашей недельной главе Моше рассказывает об этом по-другому: «И подошли ко мне все вы и сказали: «Пошлем мужей, пред собою, и они разведают нам землю…» (Дворим, 1: 22). То есть, евреи сами предложили направить разведчиков. Однако ранее, в главе «Шлах», мы читали: «И говорил Г-сподь Моше так: «Пошли от себя мужей, чтобы высмотрели землю Ханаана» (Бамидбор, 13: 1). Из этих слов следует, что указание исходило от Всевышнего!

Вчитываясь в текст нашей недельной главы, мы заметим еще несколько изменений в трактовке тех или иных событий, по сравнению с тем, как они изложены в Книге Бамидбор. Но особенно это заметно в рассказе Моше о возвращении разведчиков: «И доставили нам ответ, и сказали: «Хороша земля…» (Дворим, 1: 25). А в главе «Шлах» написано, что они сказали намного больше хорошего о том месте, куда ходили в разведку, что земля эта «течет молоком и медом». А затем разведчики продолжали, утверждая, что «могуч народ, обитающий на земле» (Бамидбор, 13: 28) и «не можем мы выступить против того народа, ибо сильнее он нас» (там же, стих 31). Но обо всем этом нет никакого упоминания в Книге Дворим. Моше просто говорит: разведчики сказали, что «хороша земля». Возможно ли это?

Комментарий Раши на этот стих несколько проясняет ситуацию: «Кто говорил о ее достоинствах? Йеѓошуа и Калев». И все же не вполне понятно, почему Моше не упомянул вообще, что говорили соглядатаи, а продолжил говорить совсем о другом: «Но вы не пожелали взойти и прекословили велению Г-спода, Б-га вашего». Моше обвиняет сынов Израиля в том, что они не хотели взойти в Землю обетованную, однако не произносит

стр. 2 ➤➤➤

**Рабби Шнеур-Залман из Ляд (Алтер Ребе) сказал однажды: «Нужно жить в ногу со временем», имея в виду, что следует жить в соответствии с недельной главой Торы — не только изучать недельную главу каждый день, но и жить с ней…**

**Тора разделена на 54 главы так, что читая их еженедельно, евреи успевают за год завершить цикл публичного чтения Торы. И мы в каждом номере рассказываем о недельной главе (отметим лишь, что приводимый в газете текст не претендует на полноту и не может заменить изучения подлинного текста Торы).**

**О чем рассказывается в недельной главе**: Слова укора народу. Вехи пройденного пути. У границы с Эдомским царством. В степях моавитских. У границы с племенами амонитян. О битве с Сихоном. Воспоминания о битве с Огом. Покорение Заиорданья.

Читать и обсуждать статьи р. Авроома Вольфа можно на его странице на сайте «Живой журнал» — **http://avroomwolff.livejournal.com/**

## Новости вкратце

**Четыре ракеты, выпущенные по Израилю, взорвались в Газе.** Утром 28 июля террористы Газы дали ракетный залп по населенным пунктам, расположенным поблизости от границы. Четыре ракеты взорвались в открытом поле на территории регионального совета Хоф Ашкелон, не причинив вреда. Еще четыре ракеты не долетели до Израиля, и взорвались на территории Газы.

**Нетаниягу: «ХАМАС использует людей для защиты своих ракет».** Армия обороны Израиля обнародовала видеокадры, на которых зафиксировано несколько пусков ракет из сектора Газы по израильской территории. Три ракеты были выпущены со школы «Абу-Нур» и одна с территории кладбища. Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу в связи с этим заявил: «Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун еще до того как произошел этот инцидент, подтвердил информацию о том, что палестинцы в качестве складов использовали две построенные ООН школы в секторе Газа. Крайне необходимо понять, что гражданское население гибнет не потому, что Израиль наносит удары по специально нему, а потому, что ХАМАС использует мирных жителей в качестве живого щита. Мы используем ракеты для защиты наших людей. ХАМАС использует людей для защиты своих ракет».

**Решение СБ ООН разочаровало Израиль и Палестину.** Палестина и Израиль выразили разочарование принятым 28 июля решением Совета безопасности ООН, предполагающим временное перемирие в секторе Газа на время мусульманского праздника Ид аль-Фитр. В своей резолюции СБ потребовал немедленно прекратить огонь, а также организовать поставки помощи пострадавшим в ходе конфликта.

Операция «Нерушимая скала» проводится с 7 июля. Она направлена на прекращение

стр. 3 ➤➤➤

*Заседание совета безопасности ООН*

Пожалуйста, обращайтесь бережно с этим изданием — в нем приведены слова нашей святой Торы.

| | Зажжение свечей 1 августа | Исход Субботы 2 августа | Начало поста 4 августа | Окончание поста 5 августа |
|---|---|---|---|---|
| Александрия | 20:08 | 21:21 | 20:22 | 20:57 |
| Ахтырка | 20:06 | 21:22 | 20:20 | 20:56 |
| Балта | 20:19 | 21:30 | 20:33 | 21:07 |
| Белая Церковь | 20:24 | 21:38 | 20:37 | 21:13 |
| Белгород-Днестровский | 20:11 | 21:20 | 20:25 | 20:58 |
| Бердичев | 20:30 | 21:45 | 20:43 | 21:19 |
| Бердянск | 19:47 | 20:56 | 20:01 | 20:34 |
| Бершадь | 20:21 | 21:33 | 20:35 | 21:09 |
| Богуслав | 20:20 | 21:34 | 20:33 | 21:09 |
| Бровары | 20:24 | 21:39 | 20:37 | 21:13 |
| Брянка | 19:45 | 20:57 | 19:59 | 20:33 |
| Винница | 20:28 | 21:41 | 20:41 | 21:17 |
| Геническ | 19:53 | 21:02 | 20:07 | 20:40 |
| Глухов | 20:16 | 21:34 | 20:29 | 21:07 |
| Днепродзержинск | 20:01 | 21:13 | 20:14 | 20:49 |
| Днепропетровск | 19:59 | 21:11 | 20:12 | 20:47 |
| Донецк | 19:47 | 20:59 | 20:01 | 20:35 |
| Евпатория* | 20:56 | 22:04 | 21:10 | 21:42 |
| Желтые Воды | 20:05 | 21:17 | 20:19 | 20:53 |
| Житомир | 20:31 | 21:46 | 20:44 | 21:21 |
| Жмеринка | 20:29 | 21:42 | 20:42 | 21:18 |
| Запорожье | 19:57 | 21:08 | 20:11 | 20:45 |
| Ивано-Франковск | 20:42 | 21:55 | 20:56 | 21:31 |
| Измаил | 20:15 | 21:22 | 20:29 | 21:01 |
| Изюм | 19:53 | 21:06 | 20:06 | 20:42 |
| Казатин | 20:28 | 21:43 | 20:42 | 21:18 |
| Каменец-Подольский | 20:34 | 21:47 | 20:48 | 21:23 |
| Каховка | 20:00 | 21:10 | 20:14 | 20:47 |
| Керчь* | 20:44 | 21:52 | 20:58 | 21:30 |
| Киев | 20:24 | 21:40 | 20:38 | 21:14 |
| Кировоград | 20:11 | 21:23 | 20:24 | 20:59 |
| Коломыя | 20:40 | 21:53 | 20:54 | 21:28 |
| Конотоп | 20:17 | 21:34 | 20:30 | 21:07 |
| Коростень | 20:34 | 21:50 | 20:47 | 21:24 |
| Коростышев | 20:30 | 21:45 | 20:43 | 21:19 |
| Краснодон | 19:40 | 20:52 | 19:54 | 20:28 |
| Красный Луч | 19:43 | 20:55 | 19:57 | 20:31 |
| Кременчуг | 20:08 | 21:21 | 20:21 | 20:57 |
| Кривой Рог | 20:04 | 21:15 | 20:18 | 20:52 |
| Кролевец | 20:16 | 21:34 | 20:29 | 21:07 |
| Лисичанск | 19:47 | 21:00 | 20:01 | 20:36 |
| Лозовая | 19:56 | 21:08 | 20:09 | 20:44 |
| Лохвица | 20:13 | 21:29 | 20:26 | 21:03 |
| Лубны | 20:13 | 21:28 | 20:26 | 21:02 |
| Луганск | 19:43 | 20:55 | 19:56 | 20:31 |
| Луцк | 20:46 | 22:02 | 20:59 | 21:36 |
| Львов | 20:48 | 22:03 | 21:01 | 21:37 |
| Макеевка | 19:46 | 20:57 | 19:59 | 20:34 |
| Мелитополь | 19:53 | 21:03 | 20:07 | 20:40 |
| Могилев-Подольский | 20:28 | 21:40 | 20:42 | 21:16 |
| Мукачево | 20:49 | 22:01 | 21:02 | 21:37 |
| Нежин | 20:21 | 21:38 | 20:34 | 21:11 |
| Николаев | 20:06 | 21:16 | 20:20 | 20:53 |
| Никополь | 19:59 | 21:10 | 20:13 | 20:47 |
| Новгород-Сиверский | 20:20 | 21:38 | 20:32 | 21:11 |
| Новомосковск | 19:59 | 21:11 | 20:13 | 20:47 |
| Одесса | 20:10 | 21:19 | 20:24 | 20:57 |
| Павлоград | 19:56 | 21:09 | 20:10 | 20:45 |
| Первомайск | 20:15 | 21:26 | 20:29 | 21:03 |
| Пирятин | 20:16 | 21:31 | 20:29 | 21:05 |
| Пологи | 19:51 | 21:02 | 20:05 | 20:39 |
| Полтава | 20:05 | 21:19 | 20:19 | 20:54 |
| Прилуки | 20:17 | 21:33 | 20:31 | 21:07 |
| Ровно | 20:42 | 21:58 | 20:55 | 21:32 |
| Ромны | 20:14 | 21:30 | 20:27 | 21:04 |
| Светловодск | 20:09 | 21:22 | 20:22 | 20:57 |
| Севастополь* | 20:54 | 22:01 | 21:08 | 21:39 |
| Северодонецк | 19:47 | 21:00 | 20:01 | 20:36 |
| Симферополь* | 20:52 | 22:00 | 21:07 | 21:38 |
| Скадовск | 20:01 | 21:09 | 20:14 | 20:47 |
| Сквира | 20:25 | 21:39 | 20:39 | 21:14 |
| Славута | 20:38 | 21:54 | 20:52 | 21:28 |
| Смела | 20:15 | 21:28 | 20:28 | 21:03 |
| Стаханов | 19:46 | 20:58 | 19:59 | 20:34 |
| Сумы | 20:09 | 21:25 | 20:22 | 20:59 |
| Тернополь | 20:41 | 21:55 | 20:54 | 21:30 |
| Токмак | 19:53 | 21:03 | 20:07 | 20:40 |
| Тульчин | 20:25 | 21:37 | 20:38 | 21:13 |
| Ужгород | 20:51 | 22:03 | 21:04 | 21:39 |
| Умань | 20:19 | 21:32 | 20:33 | 21:08 |
| Феодосия* | 20:48 | 21:55 | 21:02 | 21:33 |
| Харьков | 20:00 | 21:15 | 20:13 | 20:49 |
| Херсон | 20:03 | 21:12 | 20:17 | 20:50 |
| Хмельницкий | 20:35 | 21:49 | 20:49 | 21:24 |
| Хуст | 20:45 | 21:57 | 20:59 | 21:33 |
| Цурюпинск | 20:03 | 21:12 | 20:16 | 20:49 |
| Черкассы | 20:15 | 21:28 | 20:28 | 21:03 |
| Чернигов | 20:25 | 21:43 | 20:38 | 21:16 |
| Черновцы | 20:35 | 21:47 | 20:49 | 21:23 |
| Чортков | 20:38 | 21:51 | 20:52 | 21:27 |
| Чугуев | 19:57 | 21:11 | 20:10 | 20:46 |
| Шостка | 20:18 | 21:36 | 20:31 | 21:09 |
| Шорс | 20:24 | 21:42 | 20:37 | 21:15 |
| Ялта* | 20:51 | 21:58 | 21:05 | 21:37 |

*Для городов Крыма указано московское время

**Перед наступлением субботы (в пятницу вечером) женщины, девушки и девочки старше трех лет зажигают свечи. Замужние зажигают две свечи или более, незамужние, девушки и девочки — одну. После зажигания свечей произносят:**

**Борух Ато, А-дой-ной, Э-лой-ѓей-ну, Мелех ѓоОйлом, ашер кидшону бемицвойсов вецивону леѓадлик нейр шель Шабос Койдеш! (Благословен Ты, Г-сподь, Б-г наш, Владыка Вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший зажигать свечу в честь Святой Субботы!)**

**ПОМНИТЕ, что лучше вообще не зажечь свечи, чем зажечь их после наступления Субботы (Суббота наступает через 18 мин после времени, указанного в таблице).**

## Из бесед Любавичского Ребе

На сороковой год странствий, приближаясь к Земле Израиля, евреи разбили могучих царей, Сихона и Ога. Их земли достались коленам Реувена и Гада. Моше заключил с ними договор, что воины из этих колен пойдут в первых рядах еврейского войска.

Кто-то мог бы спросить: почему эти солдаты, наступая впереди полков, должны были рисковать больше, чем все остальные? Раши объясняет: потому что они были богатырями. Этот аргумент звучит вполне здраво. Если в авангарде войска пойдут люди слабые, они не выдержат натиска врага и надолго отодвинут общую победу. Странно другое: почему Раши упомянул о богатырях только в комментарии к этой главе, а не раньше, в главе «Матойс», где приводится разговор представителей двух колен с главой евреев.

И еще: в комментарии к «Матойс» Раши пишет, что воины Гада и Реувена пойдут в первых шеренгах всех еврейских отрядов, из любого колена. А сейчас он объясняет, что богатыри двинутся отдельным войском, впереди всех. Неужели произошло событие, которое заставило Моше-рабейну изменить стратегию, собрав богатырей в один большой кулак?

Мы знаем, что Всевышний запретил Моше и его брату Аѓарону войти в Эрец-Исроэль. Вдруг главу евреев посетила мысль: может, Всевышний отменил Свой «обет»? Ведь царства Сихона и Ога перешли к евреям и стали частью Святой земли. Значит он, Моше, **уже** находится в Земле Израиля и сможет повести евреев дальше, через реку Иордан!..

Все, что делал Моше, было на волне чуда, включая войны, которые он вел. Во время битвы с Амолеком он стоял, подняв руки, благословляя своих солдат. И все колдовство, на которое амолекитяне были мастерами, тут же рассыпалось в прах. Моше надеялся, что эта волна чудес будет продолжаться и когда они перейдут через Иордан. Правда, он сделал для будущих чудес сосуд: велел богатырям стать в первые шеренги, чтобы чудо «оделось» в природные одежды.

Но Всевышний открыл вождю евреев, что дорога через Иордан для него закрыта. Да, он уже стоит сейчас на еврейской земле. Но сделать следующий шаг он не сможет, потому что его душа должна покинуть этот мир. Евреев поведет Йеѓошуа бин-Нун, а военные действия будут осуществляться обычным, природным порядком. Поэтому воины из колен Реувена и Гада будут собраны в единый кулак, который первым обрушится на головы ханаанских царей.

# НАШ ВЫБОР — НАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

◂◂◂ стр. 1

ни одного плохого слова о самих разведчиках и их наказании. Почему?

Некоторые комментаторы считают, что в Книге Дворим Моше-рабейну не ставит перед собой задачу рассказать историю поколения пустыни. За пять недель до своего ухода из этого мира, он с укоризной разговаривает с сынами Израиля, пытается побудить их к раскаянию, подчеркивая те случаи, когда они были неправы. Он указывает евреям, что они могут сделать по-другому, чтобы вновь не повторять подобных ошибок. Именно поэтому он не придерживается хронологического порядка событий, а говорит лишь о том, что считает нужным выделить. Поэтому Моше начинает с рассказа о разведчиках. Он говорит народу Израиля, что помнит о повелении Б-га отправить разведчиков, но подчеркивает, что инициатива все же исходила от сынов Израиля, а не от Творца. А коль так, то евреи не должны перекладывать ответственность за произошедшее на Б-га. Когда Всевышний увидел, что евреи настаивают на своем, Он позволил им поступать по их выбору. Б-г ожидал, что после всех чудес, которые Он явил в Египте сынам Израиля, они будут верить Ему беззаветно. Но невозможно силой заставить людей верить! Моше говорит: «Вы хотели послать разведчиков и послали, но не стоит утверждать, что Г-сподь заповедал это вам!»

И хотя именно разведчики представили весьма пессимистический доклад о стране, а десять из них заявили, что невозможно завоевать эту землю, Моше не обвиняет их и даже не упоминает о них! Он утверждает, что евреи сами не хотели идти в Землю Израиля. Почему? Потому что пошли на поводу у разведчиков, поверили им. А ведь каждый человек имеет свободную волю, и никто не может заставить его сделать то, чего он не хочет. В конце концов, любой поступок, любое действие — это личное решение каждого, за которое он должен нести ответственность. Моше говорит народу Израиля: «Не вините Б-га, не обвиняйте разведчиков, которые были величайшими людьми своего поколения, возьмите на себя ответственность за это решение, потому что, в конечном счете, вы выбрали этот путь, и винить в этом вы можете только себя!»

Военные преступники разных времен и мастей, оправдывая свои неблаговидные деяния, частенько говорят: «Я просто выполнял приказы, это не моя вина!» Моше учит нас, что каждый человек должен нести ответственность за свои действия, а не прятаться за спины тех, кто эти приказы отдает (те за свои поступки ответят сами). Потому что окончательное решение всегда остается на совести человека, и, когда придет день Суда, отвечать за все придется ему самому.

Сыны Израиля поколения пустыни были не первыми, кто обвинил другого в своих грехах. Еще на заре сотворения мира первые люди, Адам и Хава, пытались использовать это оправдание. Когда Б-г обратился к человеку и спросил его: «Не от дерева ли, от которого Я велел тебе не есть, ты, ел?» И сказал человек: «Жена, которую Ты дал, чтобы ей быть со мною, она дала мне от дерева, и я ел». То есть он перекладывает свой грех на жену. Хава же возлагает вину на змея. «И сказал Г-сподь Б-г жене: «Что ты сделала?!» И сказала жена: «Змей соблазнил меня, и я ела» (Брейшис, 3: 11–13). Однако Б-г не поддался на их уловки и не принял их оправдания, поскольку, в конечном счете, это был их выбор. Есть плоды Древа познания было их собственным решением, и они должны были испить эту горькую чашу ответственности до дна.

Что мы можем выучить из всего вышесказанного? Часто люди обращаются ко мне с благодарностью, утверждая, что только моя заслуга в том, что они начали делать *Кидуш* в пятницу вечером, накладывать *тфилин*, молиться и исполнять другие заповеди. Но правда заключается в том, что все мои усилия были бы напрасны, если бы не их собственное решение! Я мог бы бесконечно убеждать и вдохновлять людей на исполнение заповедей, но ни я и никто другой не сможет заставить их идти, не сворачивая, всю жизнь путем Торы и *мицвойс*, если они сами не захотят этого. В конце концов, только сам человек может решить, что хочет исполнять заповеди, и поэтому заслуга соблюдения полагается именно ему, а не кому-либо еще. Б-г предоставляет ему, так сказать, полный кредит доверия и награждает, потому что этот человек сам решил, что будет исполнять заповеди и на деле исполняет их.

## Контуры недели

▸▸▸

**6 ова** (2 августа) — Шабос главы «Дворим», *Шабос Хазон. Ѓафтора — Хазон Ишаяѓу.*

Любавичский Ребе призывал устраивать в этот Шабос хасидские *фарбренгены*, посвященные особой важности заповеди любви к ближнему.

В *Минхе* читают из Торы отрывки из главы «Воэсханан» (Дворим, 3: 23–4: 8). После *Минхи* изучают 3-ю главу «Пиркей овойс».

На исходе Субботы, совершая *Ѓавдолу*, вино дают выпить ребенку, который уже понимает значение благословений, но еще не является достаточно взрослым, чтобы полностью понять смысл обязанности скорбеть об Иерусалиме. Если такого ребенка в доме нет, то можно сделать *Ѓавдолу* обычным образом (или же не на вино, а на другой напиток).

Понедельник, **8 ова** (4 августа) — канун Тише б'ов.

**Время начала и окончания поста — в таблице слева.**

В канун Девятого ова не следует совершать прогулки. Начиная с полудня, изучают только те разделы Торы, которые разрешено изучать Девятого ова (см. ниже). Принято обедать в этот день раньше обычного. Затем молятся *Минху*, в которой не читают *Таханун*, потому что Девятое ова называется в Танахе (Эйха, 1: 15) тем же словом, что и праздники: *моэд*.

Последняя трапеза перед наступлением поста Девятого ова называется *сеуда мафсекес* («разделяющая трапеза»): она разделяет время, когда есть разрешено, и время, когда это запрещено. Эту трапезу устраивают уже под вечер, но с таким расчетом, чтобы закончить ее примерно за полчаса до захода солнца. Желательно до начала трапезы высказать условие, что ее завершение еще не означает начала поста: если после *сеуда мафсекес* человек захочет пить или съесть еще что-нибудь, произнесенное условие даст ему право сделать это до захода солнца (в крайнем случае, достаточно хотя бы подумать об этом условии, не произнося его вслух). Согласно обычаю, *сеуда мафсекес* совершают, сидя, как Девятого ова, на полу или на низких скамейках. За одним столом не должны сидеть трое и более мужчин старше 13 лет, чтобы не возникала обязанность совершить *зимун* — совместное благословение после еды. Едят только такую пищу, которая символизирует траур: ломоть хлеба с холодным яйцом, сваренным вкрутую; ломоть хлеба окунают в пепел.

С заходом солнца в канун Девятого ова вступают в силу все запреты, которые следует исполнять во время этого поста. Поэтому кожаную обувь снимают до захода солнца.

В синагогах в знак траура принято снимать занавес с *арон койдеш*. Перед *хазаном* не ставят зажженных свечей, даже если этот день — годовщина смерти его близкого родственника (*йорцайт*). Днем в синагоге свет не включают вообще, а вечером — только такой, которого будет достаточно для чтения.

В *Маариве* читают *Шма* и *Шмоне-эсре* так же, как в будни — только неторопливо и скорбно, как принято во время траура. После того, как *хазан* произносит *Кадиш шолем*, все садятся на пол или на низкие (не выше 25 см) скамейки и читают Книгу Эйха (Плач Ирмияѓу) и *киной* (траурные элегии) — тоже не торопясь, скорбно. Чтец читает Книгу Эйха очень тихо, делая небольшие паузы между стихами и более длительные — между главами. Начало следующей главы он читает громче начала предыдущей и каждую главу заканчивает в полный голос. Все присутствующие в синагоге вслед за чтецом повторяют каждое слово про себя. Последний стих книги («Верни нас, Г-сподь, к Себе…») громко произносят все молящиеся, и чтец повторяет за ними. Затем, как на исходе Субботы, читают «А Ты, святой…». После этого хазан повторяет *Кадиш шолем*, пропуская предпоследнее предложение («Да будут приняты молитвы и просьбы…»), поскольку

## Новости вкратце

◂◂◂ стр. 1

ракетных обстрелов израильских городов со стороны сектора Газа. По последним данным, со стороны Израиля погибли 43 человека, Палестина заявляет о более чем тысяче погибших.

**В знак протеста против запретов на полеты Блумберг улетел в Израиль.** Бывший мэр Нью-Йорка Майкл Блумберг вылетел в Израиль вечером 22 июля в знак протеста против запрета американским авиакомпаниям на полеты в эту страну. В своем твиттере он написал, что приостановка полетов — это ошибка.

*Премьер-министр Нетаниягу (справа) встречает Майкла Блумберга в аэропорту Тель-Авива*

24 июля Федеральное управление гражданской авиации США (FAA) отменило запрет.

**СМИ уличили ХАМАС в секретной сделке с Северной Кореей.** Палестинская организация ХАМАС пытается заключить сделку на поставку вооружения с КНДР, пишет британское издание «Телеграф». По данным газеты, радикальная группировка собирается купить у Пхеньяна ракеты и устройства связи, которые позволят поддержать наступление на Израиль.

**Теракт в Багдаде унес 23 жизни.** Террорист-смертник подорвал начиненный взрывчаткой автомобиль у полицейского блокпоста на северо-западе иракской столицы в тот момент, когда там выстроилась колонна машин. Среди убитых — пятеро полицейских, еще восемь сотрудников правоохранительных органов ранены.

Число терактов в Ираке выросло из-за активизации деятельности исламистов, начавших в июне наступление в северных и западных районах страны. 29 июня группировка «Исламское государство Ирака и Леванта», захватившая часть территории Ирака и Сирии, провозгласила создание халифата.

**Названо имя нового президента Ирака.** Парламент Ирака выбрал в качестве президента страны политика от курдского блока Фуада Масума. Об этом сообщил спикер парламента Салим аль-Джибури. По его словам, 76-летний политик набрал наибольшее число голосов.

Согласно основному закону Ирака, глава государства избирается членами парламента сроком на четыре года. Его роль в руководстве страной носит в основном представительский характер, тогда как решения фактически принимает премьер-министр, кандидатуру которого выдвигает президент из депутатов от парламентского большинства.

**Боевики в Афганистане застрелили 15 человек.** В провинции Гор, в центральной части Афганистана, боевики, предположительно движения «Талибан», расстреляли 15 человек. Они заставили пассажиров выйти из машины на обочину и открыли по ним огонь. Среди убитых 11 мужчин, три женщины и один ребенок.

*Американское оружие для афганской армии*

**США признали частичную потерю поставленного в Афганистан оружия.** США с 2004 года поставили в Афганистан около 750 тысяч единиц оружия, однако, в чьи именно руки оно попало, Пентагону неизвестно, говорится в докладе специального инспектора США по проектам реконструкции Афганистана. В документе отмечается, что оружие «могло быть украдено, потеряно или неверно использовано».

**Пакистанцы устроили погромы из-за поста в Facebook.** В пакистанском городе Гуджранвала разъяренная толпа устроила погром из-за поста в Facebook. Причиной трагедии послужила ссора между двумя молодыми людьми, один из которых — суннит — обвинил своего собеседника-ахмадита в богохульстве. Через несколько часов после ссоры толпа суннитов устроила погромы в городе. Фанатики врывались в дома, избивая ахмадитов и поджигая их жилища. Как сообщили очевидцы, полиция бездействовала, а отдельные сотрудники даже принимали участие в мародерстве. В ходе погрома погибли три человека из секты ахмадитов.

**В США умер бывший надзиратель Освенцима.** Бывший надзиратель Освенцима Иоганн Брайер скончался в США в возрасте 89 лет в одной из больниц Филадельфии. Он умер за несколько часов до принятия решения судом США о его экстрадиции в Германию, где обвинялся в причастности к убийству более 216 тысяч евреев.

# ПОЧЕМУ ВОЙНА ИЗРАИЛЯ С ХАМАСом СПРАВЕДЛИВА?

Ари Шавит

Когда закончится эта война, общество начнет задавать тяжелые и нелицеприятные вопросы. Сделал ли Израиль все от него зависящее в столь редкий в наших краях период затишья, чтобы достичь прогресса на мирных переговорах? Проявили ли Соединенные Штаты достаточную осторожность, требовавшую не оставлять стратегический вакуум, образовавшийся после крушения переговорной инициативы Джона Керри? Сумела ли в достаточной степени израильская система безопасности оценить угрозу, исходящую от ХАМАСа, и его готовность пойти на столь острое противостояние? Предоставило ли израильское общество всю необходимую поддержку армии для подготовки к войне? Не привел ли агрессивный вирус политической корректности к тому, что радикальная часть левого лагеря окончательно тронулась умом? Не привело ли кровопролитие последних недель к тому, что израильская демократия потеряла умение видеть реальность во всей ее полноте, потеряла способность к состраданию, стала нетерпимой?.. Придет время, и на все эти вопросы нам придется дать непростые ответы. Однако теперь, когда наши солдаты находятся на передовой, рискуя жизнью, следует задать другие, не менее важные, вопросы: с кем мы ведем войну, за что воюем, и насколько наша война является справедливой.

С кем мы воюем? С фашистской группировкой, наводящей ужас на жителей Газы, презирающей ценности демократии, свободы и прогресса. И каждый, кто проявляет хотя бы минимальную степень сочувствия и солидарности с ХАМАСом, поддерживает мрачную, фанатичную религиозную тиранию. Люди ХАМАСа — палестинские неонацисты. Они превратили первый палестинский анклав, получивший свободу (относительную), в оплот тоталитаризма. В течение десятилетия они вновь и вновь атаковали Израиль. Они категорически отвергали любую израильскую попытку предотвратить эскалацию. Они выпустили тысячи ракет по гражданскому населению Израиля. Они сформировали хорошо работающую дьявольскую стратегию, которая преследует две цели: убивать мирных еврейских граждан и вынуждать Армию обороны Израиля убивать ни в чем неповинных палестинцев, которых преступники используют в качестве живого щита… Несущая смерть террористическая группировка военным путем захватила власть в секторе в 2007 году, казнив своих политических соперников-палестинцев. Члены этой группировки являются военными преступниками. Ни в коем случае нельзя позволить им победить в этой битве. Ни в коем случае нельзя демонстрировать какую-либо эмпатию в отношении того универсального зла, которое эта группировка представляет.

За что мы воюем? За свой дом. Еврейский народ, у которого не было своего дома, совершил невозможное и построил себе дом. Государство Израиль является чудом. Нельзя отказываться от этого чуда. Нельзя подвергать его опасности. Нельзя воспринимать его существование, как нечто само собой разумеющееся. Когда мрачные силы пытаются уничтожить наш дом, долг каждого из нас — защитить его. Когда ханжеские и лицемерные силы пытаются ослабить наш дом, наш долг укрепить его фундамент. Вокруг нас формируется новая и страшная угроза — арабский мусульманский хаос. У стен нашего дома толпятся враги, пришедшие по нашу душу. Поэтому наши летчики выполняют главную задачу — позволить единственному еврейскому государству дальнейшее существование. Поэтому солдаты бригады «Голани» и десантники выполняют главную задачу — позволить единственной демократии на Ближнем Востоке выжить. То, с чем столкнулись жители юга страны, это подлая попытка обрушить их дом и похоронить их под его обломками. Даже тогда, когда из Газы поступают тяжелые кадры, нельзя забывать о том, что я написал выше. Мы не Голиаф. Мы были Давидом и остались Давидом. И мы защищаемся как Давид.

Является ли наша война справедливой? Вне всякого сомнения. Мы совершили грубые ошибки — политические, военные, стратегические. Мы были высокомерны и беспечны, шли в западню с открытыми глазами. Но нельзя ошибаться, нельзя переступать запретные линии, друзья. Против дьявольских тоннелей, против сатанинских ракет, которые угрожают нашей жизни, мы должны проявить твердость. Порой нам неловко говорить об этом вслух, мы забыли эти простые слова — справедливость на нашей стороне. В этой страшной и трагической истории — мы правы. Все, что нам осталось сделать в ближайшее время, это еще и быть достаточно умными.

*Газета «Ґаарец» (Израиль)*

сказано в Книге Эйха (3:8) о Девятом ова: «Не дает Он дойти до Себя молитве моей» (в *Шахарис* на следующий день, читая *Кадиш шолем*, он также пропускает эти слова, но в *Минхе* читает *Кадиш* полностью).

Вторник, **9 ова** (5 августа) — Тише б'ов.

Проснувшись, омывают только пальцы рук (разрешается еще мокрыми пальцами провести по глазам). Согласно Кабале, в этот день силы святости настолько слабы, что силы скверны, если можно так выразиться, «не заинтересованы» в борьбе с ними и потому поражают лишь пальцы рук. В числе утренних благословений не произносят «…давший мне все необходимое», поскольку, согласно Талмуду, это благословение относится к той обуви, которую Девятого ова не надевают.

Утром не возлагают *тфилин* и не облачаются в *талес годоль*, так как *тфилин* в Танахе называется «великолепием» (см. Йехезкель, 24:17), а *талес годоль* в арамейском переводе Книги Эйха уподоблен царской порфире. Читая *Шма*, не собирают кисти *талес котна* — даже неженатые, которые весь год молятся без *талес годоль* и во время чтения *Шма* собирают *ציצית* именно *талес котна*.

В *Шахарис Псукей дезимра*, *Шма* и *Шмоне-эсре* читают так же, как в остальные дни года. Однако *хазан*, повторяя *Шмоне-эсре*, читает в 7-м благословении вставку *Онейну*, пропускает благословение коґаним, а после *Шмоне-эсре* произносит *Хаци-кадиш*.

Читают Тору (Дворим, 4:25–40), а в качестве *Ґафторы* — отрывок из Книги Ирмияґу (8:13–9:23). Затем возвращают Свиток Торы в *арон койдеш*, садятся на пол или на низкие скамейки и неторопливо читают *кинойс* (читать их желательно до самого полудня).

После *кинойс* читают *Ашрей*, *Уво леЦион* (начинают сразу со слов «А Ты, святой»), *хазан* произносит *Кадиш шолем*, и потом все заканчивают *Шахарис* молитвой «Наш долг» и чтением *Кадиш йосем*. Затем каждому рекомендуется самостоятельно еще раз прочитать Книгу Эйха.

Мудрецы наши говорят, что тот, кто работает Девятого ова, не увидит благословения от своей работы. Тем не менее, после полудня разрешено выполнять срочную работу, а чтобы не понести значительные убытки — то и в ночь на Девятое ова, и днем до полудня.

Слова Торы веселят сердце, ибо сказано: «Повеления Б-га справедливы, радуют сердце» (Теґилим, 19:9). Девятого ова разрешается изучать только те отрывки Торы, которые, наоборот, вызывают в сердце печаль. К ним относятся: отрывки из книги пророка Ирмияґу, в которых говорится о бедах и наказании, ниспосылаемых Всевышним (причем пропускают части текста, где Всевышний утешает народ Израиля и угрожает наказанием народам мира); книга Иова; «Мидраш Эйха»; отрывок «Сказал рабби Йоханан» из трактата Талмуда «Гитин» (55б–58а); конец трактата «Таанис» из Иерусалимского Талмуда.

Перед *Минхой* облачаются в *талес годоль* (произнося благословения), возлагают *тфилин*, читают *Шма* (без благословений) и то, что было пропущено в *Шахарис*. Затем приступают к изучению ежедневного урока Торы — глав Теґилим, относящихся к данному дню месяца, отрывка из Торы, имеющего отношение к данному дню недели, и отрывка из книги «Тания», соответствующего данному дню года. Лишь после этого молятся *Минху*, а после нее возлагают *тфилин* «рабейну Там».

В *Минхе* читают Тору, как во все дни общественных постов.

В *Шмоне-эсре*, которую читают шепотом, изменяют окончание 14-го благословения, добавляя молитву *Нахем* («Утешь»). Если по ошибке эту молитву пропустили и вспомнили об этом в середине следующего благословения, ее читают после вставки *Онейну* (которую читают во время каждого поста), но в заключении уже не произносят слова «Благословен… утешающий Сион», а, как всегда, прочитывают «Ведь Ты внимаешь молитвам каждого…» и т.д. Если же вспомнили о том, что забыли произнести *Нахем*, только после того, как в заключении следующего благословения упомянули Имя Всевышнего, то заканчивают обычными словами («…внимающий молитве») и *Нахем* уже не читают.

Повторяя вслух *Шмоне-эсре*, *хазан* прочитывает благословение коґаним, затем читает *Кадиш шолем* уже без пропуска слов, после чего все читают «Наш долг».

Перед *Маариво*м снимают *талес годоль* и *тфилин*. Молитва *Маарив* — обычная будничная. Сразу после *Маарива* совершают омовение рук так же, как каждое утро — трижды выливая воду на каждую руку до запястья.

Если небо чистое, то совершают освящение луны сразу же, выйдя из синагоги. Но когда есть возможность спустя некоторое время после *Маарива* снова собрать *миньян*, рекомендуется совершать освящение луны не сразу, а сначала следует умыться и перекусить.

**13 ова** (9 августа) — Шабос главы «Воэсханан», *Шабос Нахаму*.

Во время чтения Десяти заповедей принято стоять, обратившись лицом в сторону Свитка Торы. *Ґафтора* — *Нахаму нахаму ами* (Ишаяґу, гл. 40).

В *Минхе* читают из Торы отрывки из главы «Эйкев» (Дворим, 7:12–8:10). После *Минхи* изучают 4-ю главу «Пиркей овойс».

ב"ה

## Знание = Сила!

Одесская специализированная школа I-III ступени с углубленным изучением иврита и английского языка «Хабад-Ор Авнер» — одна из крупнейших еврейских школ СНГ. Уже 15 лет здесь получают прочные знания и настоящее еврейское воспитание тысячи ребят Одессы и даже всей Украины.

## Образование = Карьера

В нашей школе работают прекрасные учителя, имеющие высшие профессиональные категории и звания, но самое главное — они любят детей, знают свой предмет и могут ему научить.

Выпускники нашей школы продолжают свою учебу в университетах, а затем строят успешную карьеру в Украине, Израиле, США, Германии.

Золотые медали, свидетельства с отличием и похвальные грамоты – вот что ожидает Наших УЧЕНИКОВ.

Лучшие университеты и хорошая работа – вот что ожидает Наших ВЫПУСКНИКОВ.

## Качество = Успех

Ученики нашей школы участвуют и побеждают в районных, городских турнирах и олимпиадах по химии, биологии, математике, физике, информатике, русскому, украинскому, английскому языкам, в международных еврейских конкурсах. Команда нашей школы - обладатель Кубка Чемпионов Всеукраинского турнира юных филологов.

Ни один ученик нашей школы не перешел в Хогвартс! Потому что У НАС – ЛУЧШЕ!

Школа «Хабад-Ор Авнер» представляет собой сеть школ, расположенных в разных районах города. Это помогает нашим ученикам экономить время на дорогу в школу и домой, оставляя достаточно свободного времени для любимых увлечений.

## Наша школа = это...

- учителя, которые очень хотят научить вас всему самому нужному;
- светлые классы, оборудованные всем необходимым, для того чтобы стать «Учеником-Который-Знает-Предмет-На 12»;
- библиотека с пищей для ума и сердца;
- просторная столовая с кошерной пищей для рук, ног и остальных частей тела;
- тренажерный зал и спортплощадки, для того, чтобы быть крепкими и здоровыми;
- школьные психологи, помогающие нашим ученикам раскрыть лучшие качества и преодолеть слабости;
- врач-логопед, который поможет сделать так, чтобы твои слова правильно поняли.

## Школа, в которой хорошо!

Школа «Хабад-Ор Авнер» дает возможность ученикам не только учиться, но и отдыхать. Здесь много учатся, но и отдыхают больше:

- еврейские праздники и каникулы;
- летние лагеря на берегу моря;
- лазерные, конно-спортивные клубы;
- кегельбан, скалодром, картинг;
- увлекательные поездки по еврейским местечкам Украины;
- незабываемые путешествия в Белоруссию, Израиль, Польшу.

Наша школа – это надежные и верные друзья, которые остаются с тобой и после выпускного.

65007 Одесса, ул. Водопроводная, 13
тел.: (048) 728-07-70
www.chabad.odessa.ua
e-mail: odessaschool770@gmail.com



**Одесский еврейский культурно-спортивный клуб «Маккаби»**

**ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР**
**в молодежную интегрированную**
**ТЕАТР-СТУДИЮ «МАККАБИ»**

молодых людей в возрасте 18–35 лет с психофизическими отклонениями для обучения (на бесплатной основе) основам актерского мастерства с целью их скорейшей адаптации к социальной жизни.

*Звонить по тел. (066) 551-45-70 (Александр).*



Газета издаётся при содействии

**Банк ПІВДЕННИЙ**

Председатель Наблюдательного Совета
РОДИН Юрий Александрович
Заместитель Председателя Наблюдательного Совета
БЕККЕР Марк Исаакович

Банк с историей

0 800 30-70-30
(бесплатно со стационарных и мобильных телефонов в пределах Украины)

bank.com.ua
Широкий спектр банковских услуг.
Лицензия НБУ №65 от 07.10.2011 г.



*Подпишись на наш журнал!*

Журнал "Мир еврейской женщины" аккумулирует темы и идеи еврейской жизни: образование и воспитание, праздники и традиции, моду и здоровый образ жизни, еврейский брак и утверждает высокий статус женщины.

**Условия оформления подписки вы можете узнать по телефонам:**
+380990454593 (Игорь)
+380662559449 (Ирина)

**или на нашем сайте:**
**www.jewishwoman.ru**



**РАБОТА В ИЗРАИЛЕ**
**для граждан Украины, соответствующих Закону о возвращении**

- Работа в IT-отрасли
- Работа в отелях Эйлата
- Работа на заводах и стройках
- Работа в семьях

Рабочая виза А1
Государственная страховка
Оплата жилья и питания

Трудоустройство бесплатное

**(067) 486-69-30 (Алла)**

Одесская еврейская община
«Хабад Шомрей Шабос»
приглашает
**мужчин «золотого возраста» в**

**КОЛЕЛЬ 60-ПЛЮС**

В программе колеля —
занятия по еврейской истории, культуре и традициям нашего народа, а также изучение Торы и Талмуда

Для участников колеля предусмотрена система поощрений и кошерное питание

**Справки о программе и запись в колель:**
**067-927-98-14 (Соломон)**


Главный раввин Одессы и Юга Украины р. Авроом Вольф, правление ОИРО «Хабад Шомрей Шабос» с прискорбием извещают о смерти

**Довида Карнауха** ז"ל

и выражают глубокие искренние соболезнования его родным и близким.

ת. נ. צ. ב. ה.


**Газета «Шомрей Шабос» издается с кислева 5755 года (ноябрь 1994 г.) Одесской иудейской религиозной общиной «Хабад Шомрей Шабос» при поддержке фонда «Ор Авнер», организации «Эзрас ахим» (США).**

**В заслугу Любавичского Ребе Менахема-Мендела Шнеерсона, главы нашего поколения.**
**לזכות כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו רבי מנחם מענדל בהרה"ק רלו"י זי"ע מליובאוויטש.**

**Газета зарегистрирована в Мин. информации Украины. Свидетельство № 3548 серии КВ выдано 2 ноября 1998 г. Индекс подписки — 33948. Благотворительное издание. Распространяется только по подписке.**

**Директор издания — Авроом Вольф, главный раввин Одессы и Юга Украины. Главный редактор — Г. Блиндер.**
**✉ 65012, Одесса, ул. Осипова, 21.**
**☎ 728-07-70, факс 49-63-01**
**E-mail: shomrei.shabos@gmail.com**

**Отпечатано в типографии «ВМВ» (Одесса, пр. Добровольского, 82-а, http://vmv.odessa.ua/).**

**Заказ 132/07. Тираж 4300 экз.**